

Paul Neuhaus

Paul Neuhaus GmbH

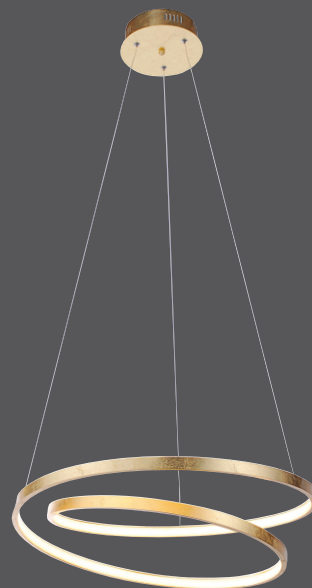
Olakenweg 36 · D-59457 Werl

+49(0)2922 9721 9290

Kundenservice@neuhaus-group.de

www.paul-neuhaus.de

Paul Neuhaus



830520 / 530521 /
832402 - ROMAN

DE
GB
FR
BG
CZ
DK
EL
ES
ET
FI
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RU
SK
SL
SR
SV
TR

- DE** Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse <E>.
- GB** This product contains a light source of energy efficiency class <E>.
- FR** Ce produit comprend une source de lumière de classe d'efficacité énergétique <E>.
- BG** Продуктът съдържа източник на светлина с клас на енергийна ефективност <E>.
- CZ** Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti <E>.
- DK** Dette produkt indeholder en lyskilde af energieffektklasse <E>.
- EL** Αυτό το προϊόν περιέχει πηγή φωτός της τάξης ενεργειακής απόδοσης <E>.
- ES** Este producto contiene una fuente de luz de la clase de eficiencia energética <E>.
- ET** See toode sisaldab valgusallikat energiatõhususklassiga <E>.
- FI** Tämä tuote sisältää energiatehokkuusluokan <E> valonlähteen.
- HR** Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti energetskeg razreda <E>.
- HU** Ez a termék <E> energiahatékonysági osztályba tartozó fényforrást tartalmaz.
- IT** Questo prodotto contiene una sorgente luminosa della classe di efficienza energetica <E>.
- LT** Šis produktas yra su šviesos šaltiniu, kurio energinio efektyvumo klasė yra <E>.
- LV** Šis izstrādājums satur gaismas avotu, kas atbilst energoefektivitātes klasei <E>.
- NL** Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse <E>.
- NO** Dette produktet inneholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse <E>.
- PL** Produkt ten zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej <E>.
- PT** Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética <E>.
- RO** Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică <E>.
- RU** Данное изделие содержит источник света класса энергоэффективности <E>.
- SK** Tento výrobok obsahuje zdroj svetla triedy energetickej efektivity <E>.
- SL** Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti <E>.
- SR** Ovaj proizvod sadrži izvor svetlosti energetske klase <E>.
- SV** Denna produkt innehåller en ljuskälla i energieffektivitetsklass <E>.
- TR** Bu ürün, enerji verimliliği sınıfına sahip bir ışık kaynağı içerir <E>.

LED	30 W 4.000 lm 32 W 2.350 lm t 25.000 h T _K 3.000 K 15.000 x <0,5 s	830520 / 830521 832402
		230V / 50Hz~
		LED 1x LED-Board 60V DC / 30W
		2x 2x 1x 1x

1. Drill holes in the ceiling for the mounting bracket.

2. Insert the mounting bracket into the ceiling.

3. Tighten the screws to secure the bracket.

4. Connect the wiring to the terminal block.

5. Turn on the power to test the fixture.

6. Adjust the light beam angle if necessary.

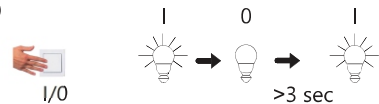
7. Turn off the power before making any adjustments.

8. Check the wiring connections for safety.

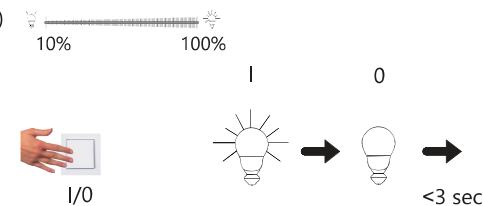
9. Final adjustment of the light beam.

10. Complete installation and testing.

a)

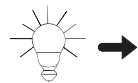


b)



DE	Dimm-Funktion
GB	Dimmer function
FR	Fonction variateur
BG	функция на регулиране на светлинния поток
CZ	Funkce ztlumení
DK	Dæmpningsfunktion
EL	Λειτουργία μετρίσμού φωτισμού
ES	Función reguladora
ET	Hämdarduse funktsioon
FI	Himmennyksen toiminto
HR	Funkcija prigušivanja
HU	Fénytompító funkció
IT	Funzione di regolazione
LT	Pritemdymo funkcija
LV	Spilgtuma samazināšanas funkcija
NL	Dimfunctie
NO	Dimmefunksjon
PL	Funkcja ściemniania
PT	Função de regulação de intensidade da luz
RO	Funcție de micșorare a luminii
RU	функция диммирования
SK	funkcia stmievania
SL	Funkcija zatemnitve
SR	funkcija zatamnivanja
SV	Dimfunktion
TR	Karartma fonksiyonu

I

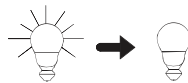


0



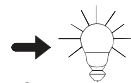
DE	Leuchte beginnt zu dimmen
GB	light starts to dim
FR	La lumière commence à baisser
BG	Лампата започва да регулира светлинния поток
CZ	Světlo se začne ztlumovat
DK	Lampen begynder at aftage i styrke
EL	Το φως αρχίζει να εξασθενεί
ES	La lámpara comienza a regular
ET	Valgus hakkab hämarduma
FI	Valo alkaa himmentymään
HR	Svjetlo se počinje prigušivati
HU	A lámpa fénye tompulni kezd
IT	La luminosità inizia a ridursi
LT	Šviesos pritemsta
LV	Lampa sāk samazināt spilgtumu
NL	Lamp begint te dimmen
NO	Lyset begynner å dimme
PL	Lampa zaczyna ściemniać się
PT	A lâmpada começa a regular a intensidade da luz
RO	Lampa începe să reducă lumina
RU	светильник плавно набирает яркость
SK	svetidlo sa začne stmievať
SL	Svetilka prične zatemnjevati
SR	svetiljka počinje da zatamnjuje
SV	Lampan börjar att dimra
TR	Aydınlatma, kararmaya başlar

0



DE	gewünschte Helligkeit erreicht
GB	desired brightness attained
FR	atteint la luminosité souhaitée
BG	Достигната желаната светлост
CZ	Dosaženo požadovaného jasu
DK	Nået ønsket lysstyrke
EL	Επίτευξη της επιθυμητής φωτεινότητας
ES	se alcanza la claridad deseada
ET	Soovitud heledus on saavutatud
FI	Haluttu kirkkaus on saavutettu
HR	Željena svjetloća je postignuta
HU	A kívánt világosság elérve
IT	Raggiunge la luminosità desiderata
LT	Pasiektas norimas šviesumas
LV	Sasniegta nepieciešamā spilgtuma pakāpe
NL	Gewenste helderheid bereikt
NO	Lyset begynner å dimme
PL	Pożądany poziom jasności został osiągnięty
PT	O brilho pretendido foi atingido
RO	Luminozitate dorită atinsă
RU	желаемая яркость достигнута
SK	dosiahnutý požadovaný jas
SL	dosežena zelena svetlost
SR	postignuta željena osvetljenost
SV	Önskad ljusstyrka uppnådd
TR	İstenilen aydınlığa ulaşıldı

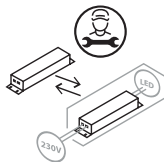
I



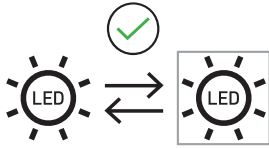
DE	Helligkeit gespeichert
GB	brightness level saved
FR	Luminosité mise en mémoire
BG	Светлостта запаметена
CZ	Jas uložen
DK	Lysstyrke gemt
EL	Εξοικονόμηση φωτεινότητας
ES	La claridad se almacena
ET	Heledus on salvestatud
FI	Kirkkaus on tallennettu
HR	Pohranjena svjetloća
HU	Világosság tárolva
IT	Luminosità salvata
LT	Šviesumas išsaugotas
LV	Spilgtuma pakāpe saglabāta
NL	Helderheid opgeslagen
NO	Lyset begynner å dimme
PL	Zapisano poziom jasności
PT	Brilho está memorizado
RO	Luminozitate memorată
RU	яркость сохранена
SK	jas uložený
SL	svetlost shranjena
SR	osvetljenost je memorisana
SV	Ljusstyrkan sparades
TR	Aydınlık kaydedildi



- DE** Durch einen Fachmann austauschbare Lichtquelle (nur LED).
- GB** Replaceable (LED only) light source by a professional.
- FR** Source de lumière remplaçable (LED uniquement) par un professionnel.
- BG** Източник на светлина (само светодиоден), който може да се смени от професионалист.
- CZ** Vyměnitelný (pouze LED) světelný zdroj odborníkem.
- DK** Udskiftelig lyskilde (kun LED), udskiftes af en elektriker.
- EL** Η πηγή φωτός (μόνο LED) να αντικαθίσταται από επαγγελματία.
- ES** Son kullanıcı tarafından değiştirilebilir kumanda ışığı.
- ET** Spetsialisti poolt vahetatah valgusallikas (ainult LED).
- FI** Ammattilainen voi vaihtaa vaihdettavan (vain LED) valonlähteen.
- HR** Izvor svjetlosti (samo LED) koji može zamijeniti samo stručna osoba.
- HU** Szakember által cserélhető (csak LED) fényforrás.
- IT** Sorgente luminosa (solo LED) sostituibile da un professionista.
- LT** Profesionalo keičiamas (tik LED) šviesos šaltinis.
- LV** Nomaināms (tikai LED) gaismas avots profesionāļiem.
- NL** Lichtbron (alleen led) te vervangen door een professional.
- NO** Utskiftbar (kun LED) lyskilde av en profesjonell.
- PL** Wymienne (tylko LED) źródło światła wykonane przez profesjonalistę.
- PT** Luz LED (apenas LED) substituível por um profissional.
- RO** Sursă de lumină înlocuibilă (doar LED) de către un profesionist.
- RU** Сменный (только светодиод) источник света под замену специалистами.
- SK** Zdroj svetla (iba LED) vymeniteľný prostredníctvom odborníka.
- SL** Svetlobni vir (samo LED) lahko zamenja samo strokovnjak.
- SR** Izvor svetlosti (samo LED) koji može zameniti samo stručno lice.
- SV** Ljuskälla (endast LED) utbytbar genom fackman.
- TR** Bir profesyonel tarafından değiştirilebilir (yalnızca LED) ışık kaynağı.



- DE** Durch einen Fachmann austauschbares Betriebsgerät.
- GB** Replaceable control gear by a professional.
- FR** Contrôleur remplaçable (LED uniquement) par un professionnel.
- BG** Блок за управление, който може да се смени от професионалист.
- CZ** Vyměnitelný předřadník odborníkem.
- DK** Udskiftelig igangsætter, udskiftes af en elektriker.
- EL** Ο εξοπλισμός ελέγχου να αντικαθίσταται από επαγγελματία.
- ES** Dispositivo de control sustituible por un profesional.
- ET** Spetsialisti poolt vahetatah juhtseadis.
- FI** Ammattilainen voi vaihtaa vaihdettavat ohjauslaitteet.
- HR** Upravljački uređaj koji može zamijeniti samo stručna osoba.
- HU** Szakember által cserélhető vezérlőberendezés.
- IT** Dispositivo di controllo sostituibile da un professionista.
- LT** Profesionalo keičiamas valdymo įtaisas.
- LV** Nomaināms vadības mehānisms profesionāļiem.
- NL** Voorschakelapparaat te vervangen door een professional.
- NO** Utskiftbar kontrollutstyr av en profesjonell.
- PL** Wymienny układ sterujący przez profesjonalistę.
- PT** Dispositivo de controlo substituível por um profissional.
- RO** Mecanism de reglare înlocuibil de către un profesionist.
- RU** Сменный пускорегулирующий аппарат под замену специалистами.
- SK** Predradník vymeniteľný prostredníctvom odborníka.
- SL** Krmilno napravo lahko zamenja samo strokovnjak.
- SR** Upravljački uređaj koji može zameniti samo stručno lice.
- SV** Styrdon utbytbar genom fackman.
- TR** Bir profesyonel tarafından değiştirilebilir kumanda ışığı.



- DE** Durch einen Endverbraucher austauschbare Lichtquelle (nur LED).
- GB** Replaceable (LED only) light source by an end-user.
- FR** Source de lumière remplaçable (LED uniquement) par le consommateur.
- BG** Източник на светлина (само светодиоден), който може да се смени от краен потребител.
- CZ** Vyměnitelný (pouze LED) světelný zdroj koncovým uživatelem.
- DK** Udskiftelig lyskilde (kun LED) kan udskiftes af slutbrugeren.
- EL** Η πηγή φωτός (μόνο LED) να αντικαθίσταται από τον τελικό χρήστη.
- ES** Fuente de luz (solo LED) sustituible por un usuario final.
- ET** Lõppkasutaja vahetata valgusallikas (ainult LED).
- FI** Loppukäyttäjän vaihdettava (vain LED) valolähde.
- HR** Izvor svjetlosti (samo LED) koji može zamijeniti krajnji korisnik.
- HU** A végfelhasználó által cserélhető (csak LED) fényforrás.
- IT** Orgente luminosa (solo LED) sostituibile da un utente finale.
- LT** Galutinio naudotojo keičiamas (tik LED) šviesos šaltinis.
- LV** Nomaināms (tikai LED) gaismas avots galalietojājiem.
- NL** Lichtbron (alleen led) te vervangen door consument.
- NO** Utskiftbar (kun LED) lyskilde av en sluttbruker.
- PL** Wymienne (tylko LED) źródło światła przez użytkownika końcowego.
- PT** Fonte de luz LED (apenas LED) substituível por um utilizador final.
- RO** Sursă de lumină înlocuibilă (doar LED) de către un utilizator final.
- RU** Сменный (только светодиод) источник света под замену конечными пользователями.
- SK** Zdroj svetla (iba LED) vymeniteľný prostredníctvom koncového používateľa.
- SL** Svetlobni vir (samo LED) lahko zamenja končni uporabnik.
- SR** Izvor svetlosti (samo LED) koji može zameniti krajnji korisnik.
- SV** Ljuskälla (endast LED) utbytbar genom slutkonsument.
- TR** Son kullanıcı tarafından değiştirilebilir (yalnızca LED) ışık kaynağı.



- DE** Durch einen Endverbraucher austauschbare Lichtquelle.
- GB** Replaceable light source by an end-user.
- FR** Source de lumière remplaçable par le consommateur.
- BG** Източник на светлина, който може да се смени от краен потребител.
- CZ** Vyměnitelný světelný zdroj koncovým uživatelem.
- DK** Udskiftelig lyskilde, kan udskiftes af slutbrugeren.
- EL** Η πηγή φωτός να αντικαθίσταται από τον τελικό χρήστη.
- ES** Fuente de luz sustituible por un usuario final.
- ET** Lõppkasutaja vahetata valgusallikas.
- FI** Loppukäyttäjän voi vaihtaa valonlähteen.
- HR** Izvor svjetlosti koji može zamijeniti krajnji korisnik.
- HU** A végfelhasználó által cserélhető fényforrás.
- IT** Sorgente luminosa sostituibile da un utente finale.
- LT** Galutinio naudotojo keičiamas šviesos šaltinis.
- LV** Nomainās gaismas avot galalietojājiem.
- NL** Lichtbron te vervangen door consument.
- NO** Utskiftbar lyskilde av en sluttbruker.
- PL** Wymienne źródło światła przez użytkownika końcowego.
- PT** Fonte de luz substituível por um utilizador final.
- RO** Sursă de lumină înlocuibilă de către un utilizator final.
- RU** Сменный источник света под замену конечными пользователями.
- SK** Zdroj svetla (iba LED) vymeniteľný prostredníctvom koncového používateľa.
- SL** Svetlobni vir lahko zamenja končni uporabnik.
- SR** Izvor svetlosti koji može zameniti krajnji korisnik.
- SV** Ljuskälla utbytbar genom slutkonsument.
- TR** Son kullanıcı tarafından değiştirilebilir ışık kaynağı.



- DE** Durch einen Endverbraucher austauschbares Betriebsgerät.
- GB** Replaceable control gear by an end-user.
- FR** Contrôleur remplaçable (LED uniquement) par le consommateur.
- BG** Блок за управление, който може да се смени от краен потребител.
- CZ** Vyměnitelný předřadník koncovým uživatelem.
- DK** Udskiftelig igangsætter, kan udskiftes af slutbrugeren.
- EL** Ο εξοπλισμός ελέγχου να αντικαθίσταται από τον τελικό χρήστη.
- ES** Dispositivo de control sustituible por un usuario final.
- ET** Lõppkasutaja vahetatav juhtseadis.
- FI** Loppukäyttäjän vaihdettavat ohjauslaitteet.
- HR** Upravljački uređaj koji može zamijeniti krajnji korisnik.
- HU** A végfelhasználó által cserélhető vezérlőberendezés.
- IT** Dispositivo di controllo sostituibile da un utente finale.
- LT** Galutinio naudotojo keičiamas valdymo įtaisas.
- LV** Nomaināms vadības mehānisms galalietojājiem.
- NL** Voorschakelapparaat te vervangen door consument.
- NO** Utskiftbar kontrollutstyr av en sluttbruker.
- PL** Wymienny osprzęt sterujący przez użytkownika końcowego.
- PT** Dispositivo de controlo substituível por um utilizador final.
- RO** Mecanism de reglare înlocuibil de către un utilizator final.
- RU** Сменный пускорегулирующий аппарат под замену конечными пользователями.
- SK** Predradník vymeniteľný prostredníctvom koncového používateľa.
- SL** Krmilno napravo lahko zamenja končni uporabnik.
- SR** Upravljački uređaj koji može zameniti krajnji korisnik.
- SV** Styrdon utbytbar genom slutkonsument.
- TR** Son kullanıcı tarafından değiştirilebilir kumanda dışıdır.